



“Op onze locatie spreken we Nederlands”

‘Op onze locatie spreken we Nederlands’. Jullie hebben de bordjes, waarmee school en kinderopvang de kinderen en ouders vragen in het Nederlands met elkaar te communiceren, vast wel eens zien hangen.

Maar wat als je een andere thuistaal spreekt en het Nederlands niet zo goed beheerst? Voel je je als kind of ouder dan wel welkom op de groep? En voel je je dan wel in staat om mee te doen met activiteiten? En laten we, als we de thuistaal buiten de opvang houden, niet een kans liggen in de belangrijke interactie tussen ouder en kind?

Het onderwerp meertaligheid staat enorm in de belangstelling. Ook in Almere zijn allerlei ontwikkelingen gaande die de noodzaak aangeven om met elkaar te verkennen hoe in de praktijk om te gaan met kinderen en ouders die meerdere talen spreken, of het Nederlands (nog) niet machtig zijn.

Meertaligheid en/of het Nederlands niet beheersen is niet hetzelfde als het hebben van een taalachterstand! De taalontwikkeling van een kind dat alleen Turks spreekt met de ouders bijvoorbeeld, kan prima ontwikkeld zijn.

“Meertaligheid is geen last, maar een verrijking”

Uit onderzoek blijkt dat meerdere talen elkaar versterken: meertaligheid is geen last, maar een verrijking. Hoewel het omgaan ermee in de contacten tussen PM'ers en kind en ouders best

een uitdaging is. De taalontwikkeling van kinderen wordt veel beter gestimuleerd als ouders en kinderen met elkaar praten in de taal die zij het best beheersen, naast het Nederlands dat kinderen op de opvang en op school leren. Taal is relatie; “Spreek in de taal van je hart, zeggen we wel”.

Door een vertrouwensrelatie met ouders op te bouwen en de thuistaal te waarderen, krijg je ook waardering terug. De thuistaal is dus een hulpmiddel om de taalontwikkeling van een kind te bevorderen in plaats van een belemmering. Het is dan wel van groot belang om die te respecteren:

“To reject a child’s language in the school is to reject the child” (Cummins; 2002).

“Maar hoe dan in de praktijk?”

Op 28 november jl. vond een Webinar plaats door ‘Thuis in Taal’ met Frederike Groothoff, expert in meertaligheid. Daar kwamen mooie voorbeelden naar voren wat je op de groep en in je contact met ouders kunt doen. Zoals:

- Zing de liedjes in de talen van de kinderen. Dit geeft herkenning en ouders kunnen ze thuis met de kinderen zingen;
- Bespreek via bijgaande poster bijvoorbeeld welke feesten er gevierd worden; met werkbladen kun je tijdens een inloopactiviteit ouders en kinderen met elkaar laten praten over het feest.

- Realiseer je dat als je werkbladen meegeeft (bijv. vanuit VVE) dat niet alle ouders hier weg mee weten. Ouders kunnen onzeker worden en 'vluchten' (ik kan dit niet). Gebruik meer foto's van activiteiten met kinderen op de groep en stimuleer ouders hier thuis met hun kind over te praten.

Het Webinar is nog terug te zien via: [YouTube](#) en op de website <https://aanpakthuisintaal.nl>

“Een duidelijke visie op meertaligheid”

Er wordt benadrukt dat het belangrijk is een visie te ontwikkelen over het omgaan met meertaligheid. Vanuit beleid kunnen we richting geven aan ons handelen. Hoe denkt het team erover?

Hoe geven we onze visie concreet handen en voeten? Dit kwam ook naar voren bij de lerende netwerken tijdens de conferentie van de Stedelijke Taal Aanpak; zie nieuwsbrief Stedelijk Coaches VE, november 2022.

In deze visie is het de overweging waard om de term “Samenwerken met ouders” te gebruiken in plaats van de uitdrukking “Ouderbetrokkenheid”.

Waarom? Termen als ‘ouderparticipatie’ of ‘ouderbetrokkenheid’ benadrukken vooral de rol van ouders: het gaat vaak over hoe ouders betrokken kunnen worden en kunnen bijdragen aan de doelen van kinderopvang of school. In belang van het kind zou het echter moeten gaan om een wederkerige relatie tussen professional en ouder. Met samenwerking bedoelen we dan onderlinge afstemming, zodat er voor kinderen samenhang ontstaat tussen de ervaringen op de groep en thuis.

Een gelijkwaardige wisselwerking leidt tot feedback op ieders rol en maakt dat je beter kunt aansluiten op de behoeften en mogelijkheden van ouders. En daarmee aan de behoeften van het kind. Ouders en professionals hebben hier beide een rol in. In de praktijk zie je dat hier dan mooie samenwerkingsrelaties ontstaan die veel plezier geven, bijvoorbeeld tijdens Ouder-Kind Activiteiten. Daarnaast is er een duidelijke verbinding met taalontwikkeling en meertaligheid. De interactie en relatie tussen ouder en kind staat centraal. We kunnen die relatie versterken door taal en meertaligheid te omarmen en hier een goede invulling aan te geven.

“Tot slot nog, vanuit het Webinar een paar hartenkreten”

- ✚ Leer de ouder kennen en de taalomgeving thuis;
- ✚ Zie meertaligheid als verrijking;
- ✚ Wees nieuwsgierig;
- ✚ Breng de meertaligheid in de organisatie in beeld.

Om verder te lezen:

- *Pluijm, M. v.d., (2022), Thuis in Taal; Samenwerken met alle ouders aan de taalontwikkeling van hun jonge kinderen. Tutti/Tuttibooks Leiden.*
- *Marinella Orioni: Hoeveel talen spreek jij? Uitgeverij: Niño.*
- *Op de website <https://www.groothoff-langwhich.com/materialen> vind je nog meer suggesties en leuke materialen.*